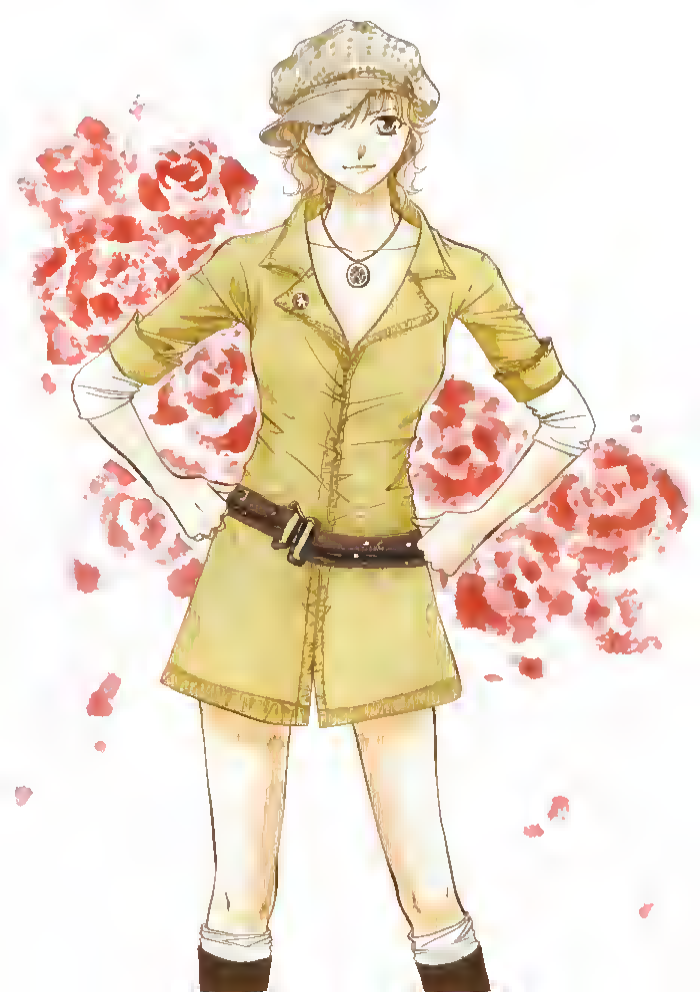
이종은
시화몽
詩花夢

ISBN 89-532-223-1
ISBN 89-532-3321-4 세트

©2006 이은정



시화몽

이종은

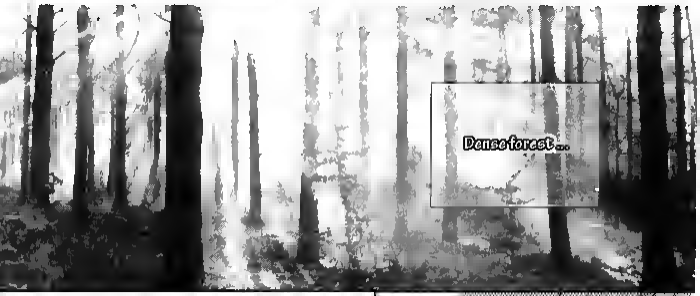
작가의 말

웰시 연재를 시작한 지도 어언 9개월 가량이 되어가네요

모니터에서만 보던 원고가 출판물로 나오는 건 단행본밖에 디테일한 부분을 수정하기가 까다로울 거라고 생각했던 것과는 달리~ 그럭저럭 8권에 이어 9권까지 출력 확인 없이 발간하게 되었습니다 8권을 보고 안심했기 때문이기도 하지만요.
웰시서의 연재에 장단점이 있긴 하지만, 개인적으론 장점이 더 많아지고 있습니다
좀 더 자유롭다고나 할까
9권도 즐겁게 읽어주세요 ^^

2006 5 이종은

Twilight sea...


Dense forest...

...And in middle of those two...?

헉
헉

Are we going the right way ?
We passed the sign long ago
We were following the signs. We should be fine
What ?!
You are not even sure ?!
You know we never walked to there ! We always rode a car !
It's getting dark. Are we lost ?!
Would you be quiet ?!
Oh Oh
What is it now ?

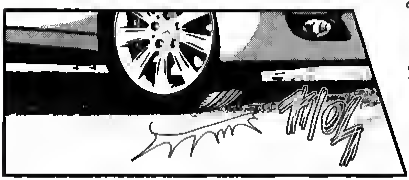
Wh... what the hell is that ?!
I don't know !
whistle
Are you nuts ?! What if he attacks us ?!

It's a cat.
Have you ever seen a bear that can climb a tree?
What what if it was a bear or something ?!
panicking screaming
Ah ! There it is !

Finally, we are here...
탁
At last...

What do you expect us to do in this distant place ?
Let's eat something first of all. We ate little lunch
Give me food, uncle ...
Shut up ! You think I am not hungry ?!
What ? I saw it in the train on the...
Hey , where is the food boy ?
This is the last destination. Pusan. Pusan.
Please do not forget to take your belongings.

Man.. , long distance driving is really tiresome



Oh ~,
not bad
I was worried
since it seemed
to be so far away,
but this is not bad,
very moody
Let's take
a look !
Mang ! Wha !
Wake up !
We are here.
I am hungry.
Shi !
헉
헉

Are you sure this is the place ?
The one after crossing the 3rd bridge !
Yes that's right. What's wrong?
I saw three strangers in there !
Ah ...
Strangers ..
What are they doing to be called like that ...?

There are countless stars in universe.
And on a star called Earth, there are many different kind of people.
Yawn
Grr, I hate to wake up feeling hungry.
What the hell are you ?!
흐?!

?
.. What ?
Which star are you from then ?
What the hell is this ?!
OK

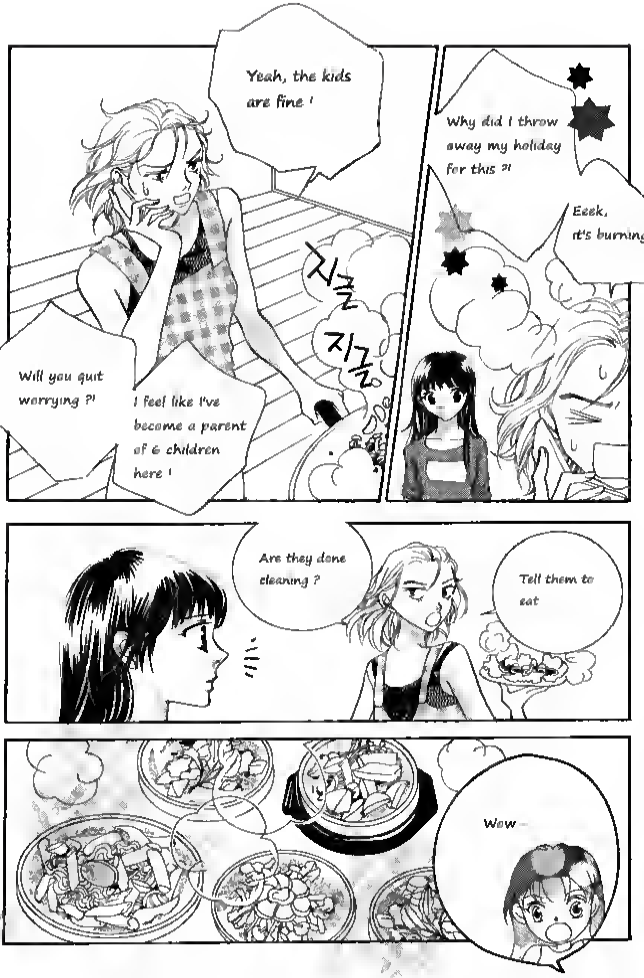
Why is it so noisy ?
Ah-ha !
What .... ?!
!
It was the three aliens
Hey !
JANIMES.COM

I was here first.
My face was the weirdest
What does that have to do with this ?
Let me take a shower first.
Damn it, fine, you think I can't strip, either ?!
I can strip, too !
Hey, ugh not again.

Can I use
!

Excuse me.

Don't misunderstand this Shi !
I won't mis understand Have fun you two
What ? I am not gonna take a shower with another guy ! He started to take off first so
What ?
N never mind !

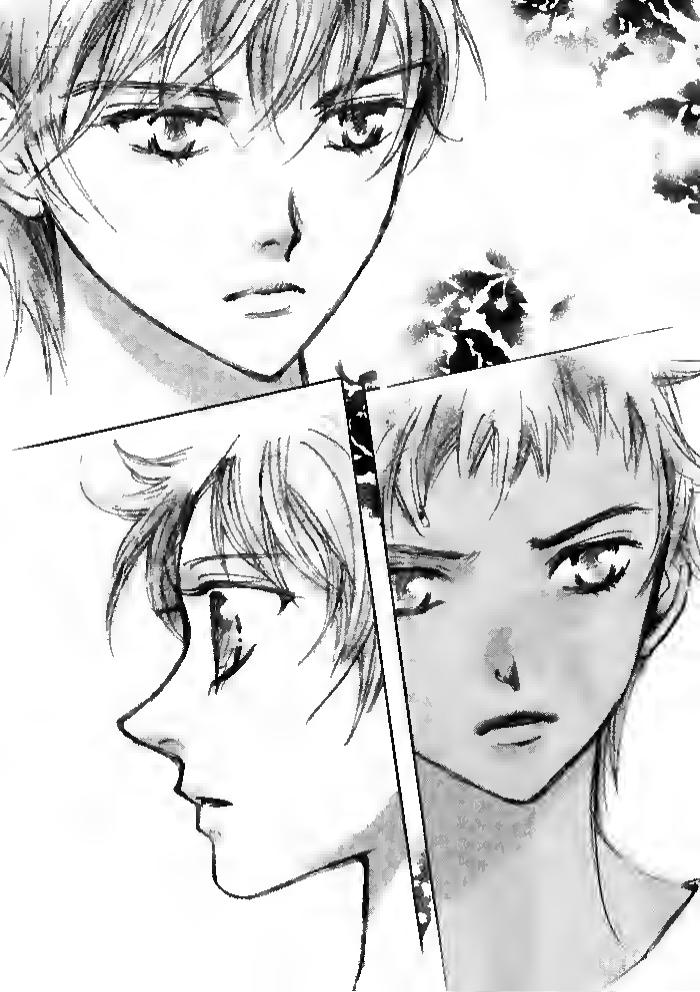

Yeah, the kids are fine !
Why did I throw away my holiday for this ?!
Eeek, it's burning !
지글
지글
Will you quit worrying ?!
I feel like I've become a parent of 6 children here !
Are they done cleaning ?
Tell them to eat
Wow

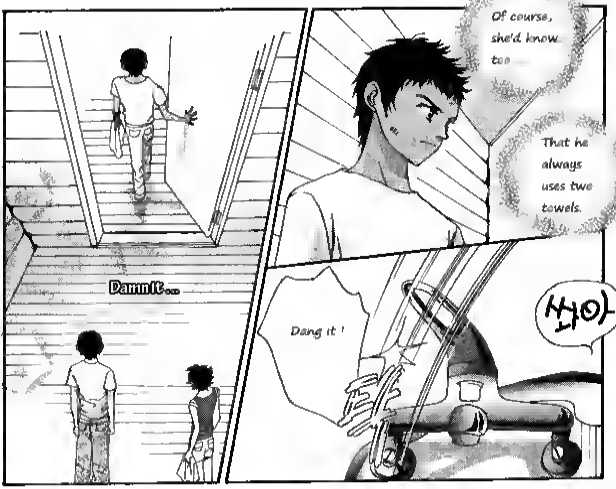
You can cook ?
"You are good" should have been the line !
10 years of experience in living alone.
This is nothing
You didn't learn this to be a wife ?
Are you kidding ? I am forever single.
If you are late, no food for you !
Now ! Now ! Come on, kids! Food's here !
I get pissed when kids don't come for food when it's done !

Damn it.
I wanted to take a shower before eating
You will pay for this !
I will eat your share, all of it !
The washroom upstairs is empty
Use it.

Ah..
No.. it's okay. That's for the girls..

Are you done ?
Here.
And this.





We were a little shocked that it was Phillip's plan to have us gathered -

Unexpectedly like this.

But the cottage was in a mountain and had a view of sea, so overall it was a great place.

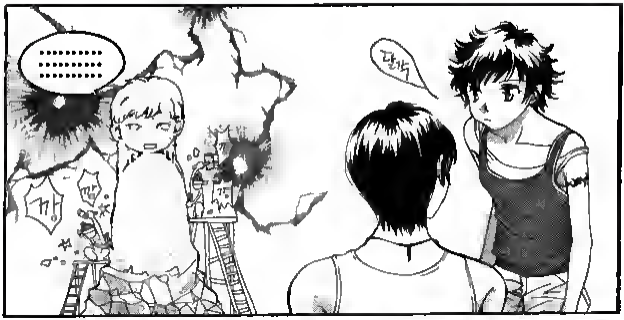
Except... the hungry guys ate more than expected.
So... we ran out of food earlier than we expected.
It's pretty clean...
I am so full that I can't move.
Sleepy.
Clean them!
I can't believe I have to go through this...
Ice, ice!
Air conditioner was broken and there weren't even electric fans in the cottage, so we were concerned how to get through the hot weather.
That was how our first day began.

The guys are sleeping so we can't go out.
Maybe I should wake them up with ice.
Do you have ice ?
Ah !
Ah
These are all I have at the moment ... Why ?
For ice tea ...
Use this .. ?
Thanks.
JANIMES.COM

I know
Ah um..
He remembers my name ~
I am the second ...
— Wha
Hmm ...
I guess I see why models aren't just for anyone

He is like a picture no matter which angle ..
오도독
Even his chewing sound seems very different ~~~~
오바중
What.. got any ice ?
Tsk
Used the last ones just now ! am making more. You can drink cold water though.

Sob ~,
ice ~ ice ~
There is one left.
Want it ?
But it's empty ...
Sure.


.....
.....
.....
Is this all ?
Yes.
Don't eat all.
yum yum
Sigh.

Here.

* In shock *

쇼크상태

What are you so shocked about ? You know that they are very close.

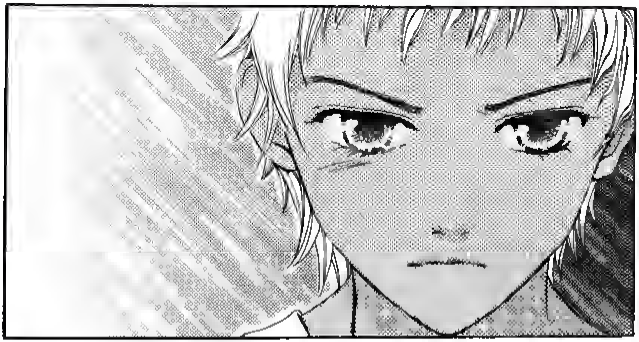
Here

That'd be more strange.

Why do it in the first place ?!

Maybe, they just wanted to kiss.
Fine, I get it. I get how close they are.
That was more than enough.
If my feelings are correct ..
They aren't just a couple. They are far beyond that, far far beyond

Who'd believe that their relationship is shaky ?
I guess I can see why Philip came up with this trip
They were looking at each other with no emotion on their faces. They were simply looking at each other
What ?
And I could feel their affection toward each other It was so pure and deep
Why ?



If I am correct, he was trying to ...
Aren't you hot ?

I can't believe I have to go through this on a vacation.
Oh, you woke up.
Mini niagara or the sea ! Pick one !
There are plenty of cold pools around here.
Of course, we are hot, too

Kkyaa
Mini niagara ?
It's so cold !
Now, this is nice !
I found this place last year by myself. Pretty neat, huh ?

JANIMES.COM

Hey
You ...
I think I know why you came up with this deal but
Do you think you can have a good time here like this ?

You wanna play ?
To !
Hey - !!!

Hey ! I am all wet !
Stop ! You are so dead !
Ack !
Kkyack !
Looks like they are having fun

Where is everyone ?
It's hot and I am sleepy
Go to your room.
No I am gonna sleep here.

I will get you a pillow
No ~
I will bring one to you !
No !
Ugh..
Why you ...

Heh ~
Don't laugh
ㅋㅋ
?

We are soaking wet.
Well, I don't feel hot anymore though.
look like a ghost
I have a weapon.
Now all I need is hot noodles ...
sexy ghost eh

Did you call Natsumi ?
Yes.
What did she say ?
She wasn't in England
What ?
She had some spare time left before her big exam, so she went to France.
Why would she go there ?
There are a lot ..
No ..
Her friends ?
Shopping brands

She sounded really excited
That's her alright
It must have been pretty sweet talking if you didn't notice us coming here with a camera
Ah !
Where did you go to without us ?!
Ah..
We were just talking a walk and it happened suddenly

Well, I suggested to leave you two behind in addition.
What ... ?
JANIMES.COM

Does it need to be completely dry ?
Well, of course but we need to burn something right now
Our objective is to fight mosquito !
Ack ! One bit me just now !

Hey, don't slack and help me out here

Hmph
Yes, burn... It's burning good ~
Burn it all !

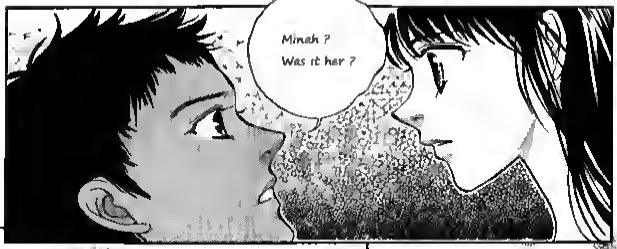
He's losing it ..
Why don't you stop pretending to act cool ?
Just be yourself That's being cool

If it were that easy, I wouldn't have come here.
I came here to let go of everything

Yes, it's not easy I understand you completely !
What's wrong... ?
Did something happen ?
The day Aunt Ente was drunk and puked on me ...
I saw Rohm taking a call from someone at school
It was from a girl, and I knew that the same girl has been calling him often lately

You are sometimes so cute ~
So ? Tell me more.
Why are you laughing ?!
That wasn't enough ?
Well, I took his phone off his hand.
I pretended listening to it and then lied to him that the girl missed him badly and wanted to see him with a sobbing voice
If I was really lying, it would have been enough.

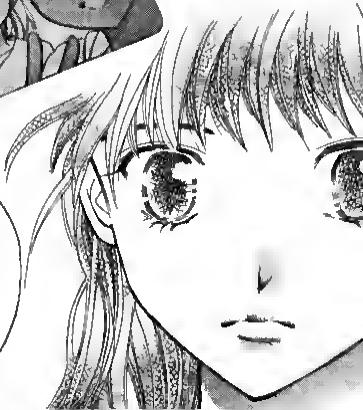
Eh ... ?
I made it sound like a joke and then ...
I felt like all I did was help her out
But I did hear her
You mean ...
Now Jang Phillip, you must know her !
Who's this Minah bitch ?!
I miss you ... badly ..
Such a sorrow voice ...
Isn't that funny ?

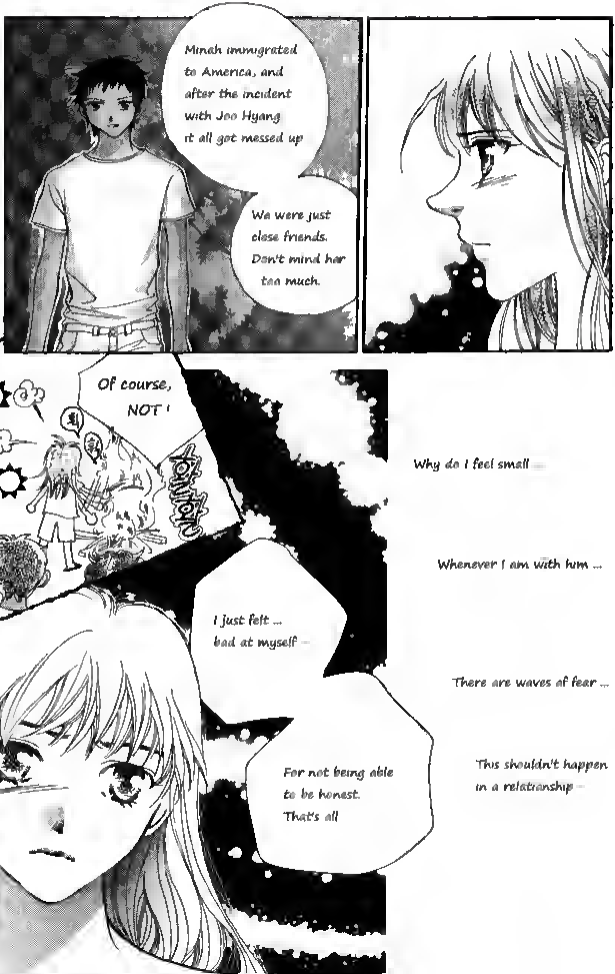


She was one of the four core members of inline skate in my middle school.

Our parents were close friends, so we got along good as well

We saw each other at school, and often at home, so eventually we became really close friends




Minah immigrated to America, and after the incident with Joo Hyang it all got messed up
We were just close friends. Don't mind her too much.
Of course, NOT!
Why do I feel small ...
Whenever I am with him ...
I just felt ... bad at myself ...
There are waves of fear ...
For not being able to be honest. That's all
This shouldn't happen in a relationship ...

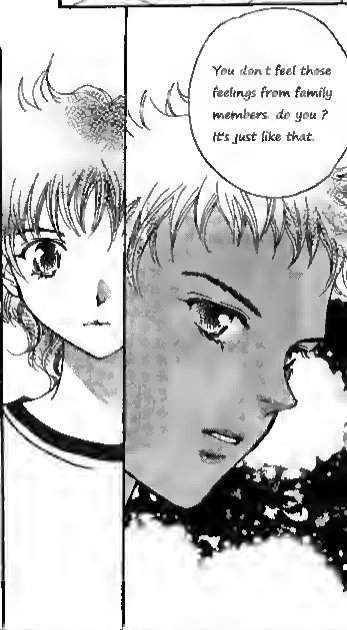
Yeah, whatever
Triangle relationship bring only misfortune
Nothing happened to me though and there were three of us, Sean, Amy, and me
Maybe so, but Amy was pretty desperate.
How so ?
Well—
Sean was your family and you were Amy's childhood friend. Maybe that's why
I can't win against her !
I have to get pregnant to win !
Etc Etc—

* In Shock

쇼크상태
It was her ways of joking...

Well, the answer is simple then.

You don't like Sean.


You don't feel those feelings from family members. do you ? It's just like that.

I am not going to make you my sister.
Because I like you.
I don't want you to come back, so ..
Sean's sister ?
Adapted sister, she can tell that she s an Asian.
Will you give this to Sean ?
And relay my message to him
If you do,
We will let you join at our parties.
Why do you keep opening your damn mouth without a thought ?
JANIMES.COM

What ...
the hell would you know about me -
I-
I can't...

I...
—
...
Damn it!
Shi!

I've never seen her like that
Why would it matter now ...
.... Who's Sean anyway ?
After all, it was me who chose to leave.
But ...
"You don't like Sean."
It just pissed me off.

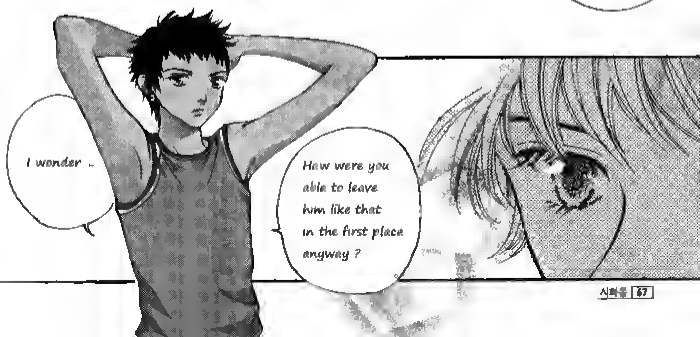
피식
아아아아아

Hey ! Enough is enough !
Seon or Yeon or whatever !
I am sorry if I was out of my place !
Let go !
Okay ! Okay ! I got it !
You acted like this before

Don't say that ever again.
Memories are not so cheap to throw away.
But she didn't know that you'd get angry and act like this
every time your relationship with that guy is mentioned.
Who told me about your story
Did you like him ?

I have no reason to tell you
How ironic. You've been telling me to act cool.
But it's you who can't shake off anything.
1★

Nice body
If you keep that to your self and your self only
I bet you will get angry at whoever mentions him in the future


I wonder ..
How were you able to leave him like that in the first place anyway ?

Just like how Mong did...
Didn't she say that she came here after abandoning everything in her life ?
sigh
It's something like that.
And I have to wonder ...
Is everything going as I hoped ?

As I gain new memories here

They collide with my old memories.

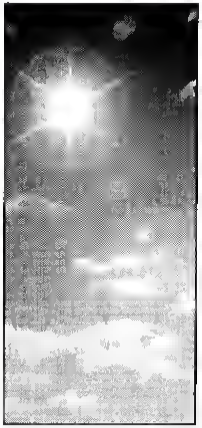
I get angry because of that.

I get angry ...

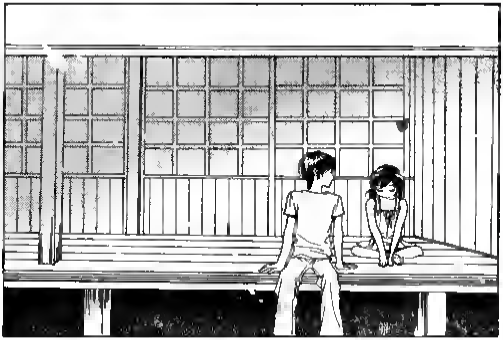
because ...

of my lingering attachments.

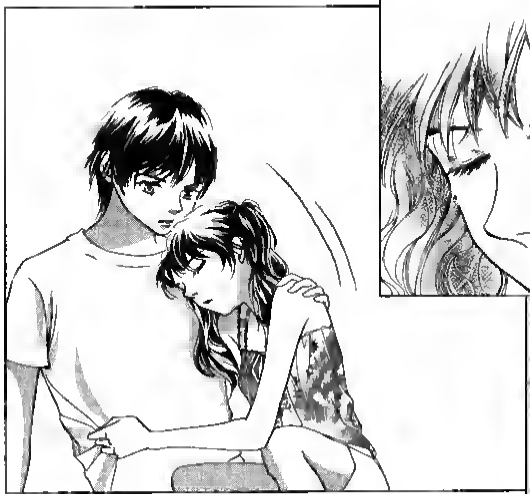
JANIMES.COM



야옹



Yume -



Doesn't this remind of you our first summer in Kyoto ?
This atmosphere...

Whenever Ri-chan stayed home
We'd take a nap at noon for some reason.
And I'd have sweet dreams ...
We were left alone again ?
Yep I think they left while we were taking a nap

I am going to Seoul

What ?

Wait !
Ritsuki !

Where are you running away to again ?

Phillip ...
They went shopping I got off early
We have to use a car to reach the nearest supermarket, and the car was too much for all of us, so -
Stop fooling around
What have you brought me here for ?

Do you need even more sauce ?
I think you know already

"I think you know already."
What ?
Whether you really do know or really don't know you will admit that you know soon enough
There is way too much sauce after all.

"Sauce" ?
Who cares.
Anyway ...

I am not letting you go. I can't let you run away.
And I know you have no money and you don't even know the way back.
I am going
No !

Who called me stubborn ?
You are quite stubborn yourself !
In fact, you are the most stubborn person I've ever met !
If I stay here any longer !
My head is going to explode !
I didn't want to recall anything, damn it !
JANIMES.COM

Ah
Because of "sauce", I see.
I think I know what that is.
It's like broccoli isn't it.
Broccoli ?
Yep ~

Summers we shared together
Warm air that'd make you daze.
And cries of bolm crickets
And Dazo obasan who was looking after the villa
She would water the yard every once in a while
And we would sit idly and watch her
And - broccoli -

What are you doing ?
You woke up ?
I thought someone broke in.
When is Daizo obasan coming back ? It's been a week ever since she took a vacation.
I was too hungry ...
I miss her meals. And the freezer is empty

She is not coming back.
Don't wait for her
She was fired
What ?
Why ?
Ah...
Obasan - !!!
After my father found out that we are living here

Don't cry
I am not pleased with this outcome, either
She had worked for my family ever since I was a child
No, it's not that
I am too hungry...
Didn't you say that you had no ... at all?
... know, Ren visited me yesterday.
Did you borrow ?
No I stole
Eh ?!

ㅋㅋㅋ
Anyway this is good news !
That perv would have demanded a kiss if I asked him some money
Not good
We are out of money again
Eh ?
Do you want search the refrigerator throughout ?
Time to fill the refrigerator
Yahoo !
꺄아

영양 만점!
멸이 찬스
파격 세일!
Yume what is this ?
It looks like a carcass of an alien
I think... it was called "Broccoli"
브로콜리
How are we supposed to eat it ?
No idea
Why did you buy it then ?
It looked so cute. It looks like a little tree
It looks gross to me Throw it away
I told you to throw away...
Cooked in boiling water

It was being advertised as good food !
Taste is more important for me
Who knows ? It might taste good
If it s not ?
Too bad then
What? b
Fine..
We will count three and eat it
One !
Two !
Three !

Heh !

콕

콕 콕

What's gotten into you two all of a sudden ?
Why does it look different from Japanese Broccoli?
Ahahah
See ?
You recalled the memory, didn t you
Then why
Do you not recall such

JANIMES.COM

…
大切すぎるから…

But I wonder why you are here
Well, I am here to find a wireless signal.
On roof
Hobby
Right
They are having fun. Why don't you join them ?
It's been such a long time since Mong had fun.

"Because they are too precious."
That's what you said, right ?
Mong has been teaching me Japanese.

If you had eyes like you do now when we met for the first time
I wouldn't have meddled in
I am only 6 minutes older Still I wanted to act like an elder sister
Though in the end, you came here, and I have nothing against that
It's just
I just hope that the memories you gain from this trip
Will become one of your precious memories

We are out of even broccoli
Can we survive this ?
Heh who knows ?
We have no food.
We have no money.
We don't even have anyone to reach out ...
But I am not worried at all.
What's more important is that...

I am not here alone
What's better,
we are here together
There are the two of us
You know,
you cried because
you were hungry
Idiot...
But whatever...
I've given up on you
and especially your innocent smile

Woah !
Got a signal !
Hey, dude, look ! It's loading !
Ah ?
Oh, there you are
!
Hite
Quit hiding in the cottage
We have lots of fireworks left still

Ah !
Hey, wait !
That's alcohol, isn't it !
Ugh !
You've been going at it for a while !
Wait !
Shut up
Mind your own business
His aura is
I guess that broccoli memory is really important, eh.

Yes.
The whole time I spent with Yume in Kyoto was
You forgot to mention that it also belongs to Mong
It is a part of me.
Is a part of me
And it also is what is holding me in tact

So ?
Are you happy to reveal one's inner pain ?
Why are you even asking me that ?!
Damn it !
What do you want me to do ?
You said you don't care what happens Mong and me ?

JANIMES.COM

Bastard !
You've never cared about what I'd feel this whole time !
There was never me in Mong's mind even when you weren't here !
So, it is you who must decided what to do !
Shame yourself for being gutless !
Don't you dare blame me for your own fault !

Yes..
"Sauce"
That "broccoli"
Made me realize
I
I do not want to lose Mong !

I don't want to lose her ...

At last, you speak what's in your mind
Now tell that to Mong
Let go
Uh..., hey
Let go !
I don't want to lose her
Therefore

I am going to have to kill you.
!!!!!
He's drunk !
お前なんか一発でねしまいたせ
He's...
この8番ナール野郎!
黙いからっていはってんじゃねえよ
W what the hell are you saying?! Snap out of it !

夢に手を
出したら
ぶっ殺すぞ!
What
What's this
noise ?!

What's going on ?
What happened ?!
Who drank all my beers ?!
And what happened to the boy ? Did you fight him again ?!
나수라장
I told you not to fight him !
I didn't !
Don't you sleep through this !
Get up !
My beers !
A store is so far away !
I am so sorry, Rt-chan !
Eeek ! A flare got caught in my hair !
사실은 논리밖
Speed's not bad !

Are you awake ?
Are you awake ?
A fight ?
I had few beers and I felt like sleeping. That's all.
Yeah ?
Phillip said his life was in extreme danger

Any idea why my back hurts ?
Um, well ? I don t know...
Ri-chan, don't you remember anything ?
All I remember is...
I don't want...
to Yume !
!
!
읍!

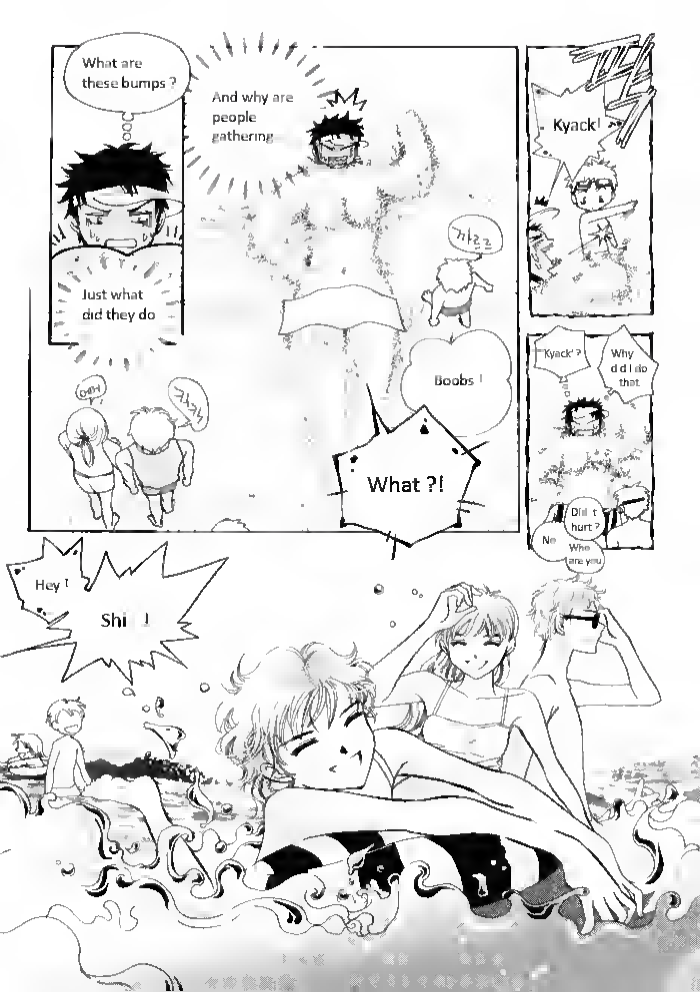
JANIMES.COM

Muffle
Muffle
Muffle
Muffle
I am not going to lose you
파아~
Huh ?
What did you say ?
What's going on outside ?
와글와글 시끌벅적

Sinuhk
ad for fall !
It's going to
be used for
catalogs
and
others.
If you pull this off,
they are going to lower
th l gal fee and
damage you've caused
to bare minimum.
And for this,
I've brought the
enti stuido staff !
Don't you dare
thinking of
runnin away !
Ma am ?
We were told
that th s would be
a vacation for
us all ?
Anyway !
They are already
setting up a
stage on the
beach. so
Alright

What ?
I will do it
Hi, Jo
Modelling ?
I am having an awful hangover here
And the guy doesn't even remmeber he tried to kill me

Why is he always so cool no matter what ?!
I feel like throwing sands to him
Quit your yapping
I thought you were going to get over it Then, get over it
If you can't do that, I will help you out !
The first thing you do is take a nap ! Let us do the rest !
I will do it, too.
What the hell are you going ?!
This looks interesting
Now forget everything and take a nap
We are going out to play
Hey – !
Come back!


What are these bumps ?
Just what did they do
And why are people gathering
Boobs !
What ?!
Kyack!
Kyack! ?
Why d d I do that
Dlil t hurt ?
Ne
Who are you
Hey !
Shi !

People are gathering
We can't go on with people gathering like this !
What I really want is twilight anyway
I thought she came here just to enjoy
I wondered why she wouldn't let her camera go

You are quiet now Have you calmed down ?
This song...
Huh ?
Can you translate this song ?
Mong's favorite song...
I used to like it without knowing the lyrics. It sounds so sad now
What does it mean ?

There are places I'll remember all my life
내가 일생 동안 기억하는 곳들이 있어요

※Beatles – In my life

All these places have their moments
with lovers and friends I still can recall
some are dead and some are living
in my life I've loved them all
이 모든 곳에는 내가 아직도 떠올릴 수 있는 연인이나
친구들과의 추억의 순간들이 깃들어 있죠

But of all these friends and lovers
there is no one compares with you
하지만 연인이나 친구들과의 이 모든 기억들은
당신과 비교할 수 없어요

Though I know I'll never
lose affection for people
and things that went before
비록 그 사람들과 추억의 장소들이
사라진다 해도 그 애정은
식지 않을 거라는 걸 알아요

I know I'll often stop
and think about them
하지만 가끔 길을 가다
잠시 멈춰 생각하겠죠
in my life I love you more
그 무엇보다도
당신을 더 사랑했다고
in my life I love you more
그 무엇보다도 당신을 더 사랑했다고

This song ...
Is just a common love song
Some guy fell In love with some girl and you know the stuff. He talks about getting stars for her and so on.
It's way too childish for my taste !
Really ? The rhythm sounds sorrow.
Hey !
Songs sound different depending on mood Why do you care ?
Because ...

You mean ...!
The rumored girlfriend is here?!
Hey, boy you are especially shin ng today I guess your princess being with you helps, eh?
Where is she?! Where?
I am gonna take a picture
eek
Excuse me!
It's Ritsuki! The real one!
Just stay still

This song ... is not going to make my heart race anymore
Ah !
Where do you think you are going ! It's not over y et !
You back out on me as soon as I compliment you ?! Come back !!!

See ! You are going to ruin the suit
Ri-chan, sun is going down.
Why are you doing this ?
I just wanted to tell you ...
What ?
On the snowing day ..
A few days prior Seiko visited me

She was very drunk as usual
And as usual, I was practicing my violin in my room
Shut it
Be quiet !

Get out !
You.
I was told that you visited Mitsuru-ke recently.
Get out !
Then I suppose you know that Rumiko died

Why d dn't you at least give your prayer
She was your mother.

What a stupid woman
She begged others not to reveal the truth
So she died without having you know the truth. She succeeded. Good for her
Rumiko san
Someone died ?
The problem is that now those who are left behind have to mop up the mess

I have to wonder if it was really wise for her to ...
What are you doing, sir?!

And then
I collapsed
Ritsuki...
Perhaps, it was a coincidence, but I also got a bad cold at the same time...
Ever since
Ever time I think about the moment,
I...
My body
Ritsuki... stop!
You don't have to say it!

JANIMES.COM

I regret !
I regret !
I regret that I wasn't by you !
I know ... !
You don't have to say anything !
It hurts ...
It hurts too much, Rumiko san.
Just listen to me
No !
Listen !
The only the only reason I came to you that way
It was because of you !
Only because of you !
It ... nothing to do with the passing !
I just wanted you to be by my side !

was just
you.

Rumiko san,

I probably knew

The reason I am still said
even after hearing what
Ritsuki has to say
is probably because
I knew what he wanted
to say in the first place

I think we are too young to
know how to even rely
on each other

So, we learn how to run
away from each other

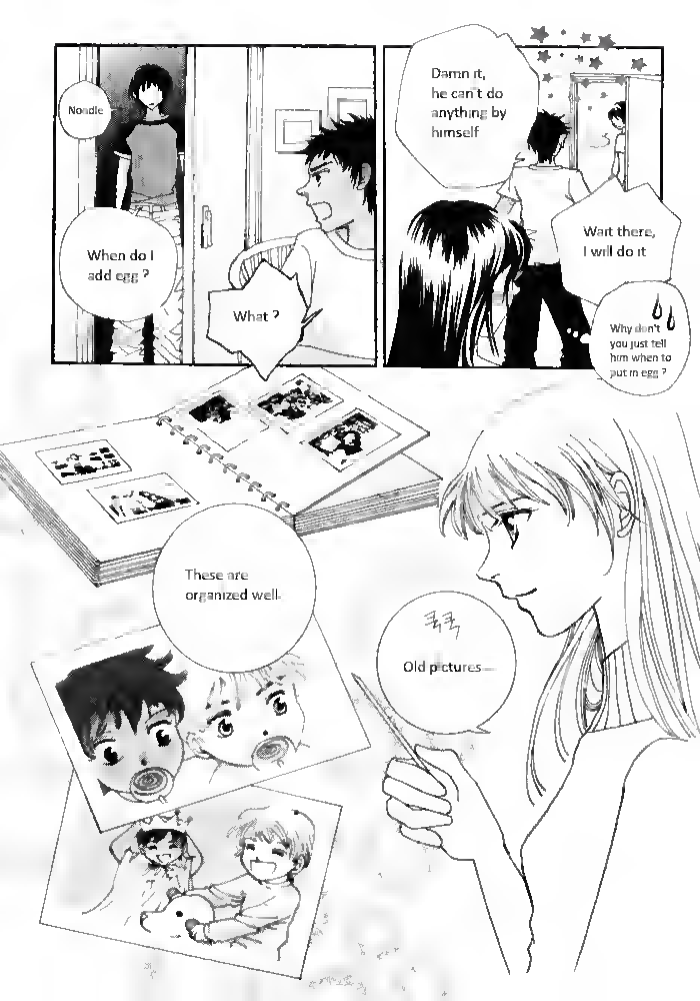
And the more distance
we are away from,
the more ...

We realize that we need each other.
Jackass, you said you were going to England. What is this now ?
Go away ! I will take Mong then

A simple decision made it all clear That's all.
Which is ?
I won't give up on Yume no matter what. !
I guess that translates to "I can t never have Mong as a girlfriend "
Well, you did give me a chance, so—

I will cancel my plan to murder you
What
So, you were really going to do it !
I remembered That's all
Liar !
I thought I was going to get killed, jerk !
What?
You were speak ng Japanese !
Shut up
Confess! What are you ?!
Blame yourself for being a coward then
Interestingly, sea became quite cold after that day rapidly
And fierce summer was nearing its end

Few memories we shared with Ritsuki
Were left in pictures
Who took this picture ?!
I did ~ You two seemed to get along fine again, so ~
Never were
Nope. We are not close
흑!


Noodle
When do I add egg ?
What ?
Damn it, he can't do anything by himself
Wait there, I will do it
Why don't you just tell him when to put in egg ?
These are organized well.
ㅋㅋㅋ
Old pictures—

Robin's cell...
What kind of number is this ?
Hello, this is Robin's phone
He went to a supermarket
EH?
Ah
Oops
Who is this... Ju-Hyang ?

I am...
Robin's girlfriend
Are you leaving ?
I bought donuts and ice creams
Mong called She doesn't have a key
Yeah ? Let me tag along

JANIMES.COM

Why didn't you send Ritsuki ?
He's eating noodle
Ahah
A moment ago — a girl named M-nah called.
Yeah ? What did she say ?
Ah —
"Wha"... ight ? He told me about you.
... He told me about you, too.
Could you take a message for Robin ?
Her voice was quite hostile when she asked me who I was

My sleep disorder is almost healed
And that I thank him for helping me.
.... Was that all ?
Yes, that was all.
She sounded like she was going somewhere.
I don't know
Anyway it's good that she's back on her feet
All I did was chat a few times

Ah...
Hello ?
Ah...
Yes
Hello...

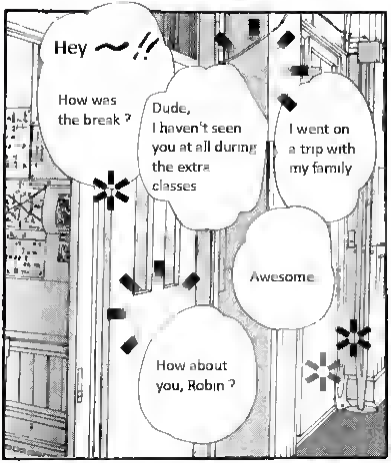
See you again, soon.

Ah?
Excuse me... wait!

Who was that? Do you know him?

No...
No?
Well, I do know him... sort of
What?

He has ignored me all these years.
Why greet me now ?
And "see you again soon" ?
No , I don't know him
?


Hey ~!!
How was the break ?
Dude, I haven't seen you at all during the extra classes
I went on a trip with my family
Awesome
How about you, Robin ?

Went to the East sea It was a little late though
I heard that You went with Wha, I hear ? How was it ?
It wasn t just two of us
I am so jealous I had to study

How have you been doing, Robin ?

!
.... Minah ?

You...
How ...
Yeah, we are eating roasted rice cake right now. The one from the school cafeteria is really really good !

There are a lot more dishes also
I ordered enough for 4 people but we ordered extra
No, I am not alone
Wha and Philip are here
How many calls so far ?
She has her phone attached to her ear
Philip is eating like a dog
Wha woke up late so she didn't shampoo her hair today
Quit broadcasting unnecessary stuff !
Wha learend Shi's headlock
Weather is so nice, isn't it ?
Want to visit here Ri chan ?

JANIMES.COM

Do you want the whole school to go berserk ?!
He says.

Eh... I wanted to get one for Robin.
I lack coins.
Hm ?
Sorry, I am out of coins, too.

Nice to meet you !
The name's Wha ?
How unique !
What's your lastname ?
Ah .., nice to meet you
It's Yu
She surprised me....
Twin !
Twin !
Oh, my
She was so lively.... like orange ...
Ah,hahah, really !
This is the first time for me to see a twin !
I didn t even notice you two were similar !
I just thought you two were pretty

And she came back...
I could have gone to some other school, but I am glad that I insisted this school
I am so glad to see you guys
Some other school ?
Yes, I had to stay at a relative's house. but Joo Hyang
You met them already ?
Were they surprised ?
Joo Hyang !
She will stay here until she finishes high school
Isn t that good news ?

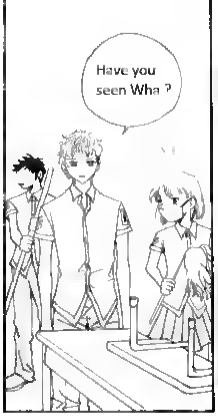
...
Who's that?
Um..., I guess so
Ah...
What's wrong?!
I am really glad that we are all back together
I feel like I am back to the old times

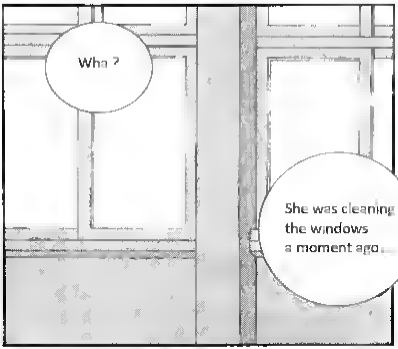
If you are happy, you laugh, you idiot !
Crybaby, Minah !
Oh~
Ah, you are crying and smiling at the same time !
Quit it, you
It was even
from their singing.
I still vividly recall her telling me to
her message to him ...
I
no idea that it was a
encounter.

Well, the weather is quite nice
Pretty clouds.
I bet if Ant Eunte was here, she'd take pictures

!
Same school ?!

As of today to be exact, I transferred.
Eh ?
Class 3-6. Feel free to visit me.
Ah
Excuse me-
A senior ?!
Wait !
OK
끼익 끼익


Have you seen Wha ?


Wha ?
She was cleaning the windows a moment ago...

What was it you wanted to ask so desperately?
Who are you ?
Do
No I didn't ask your name –
Who are you ? What do you do ?
A senior ? A student ?
No, not that
Do-He

You've been appearing in front of my home for many years occasionally, haven't you ?
Have you been spying on me ? Are you interested in me ?
Stalker ?!
What If I am ?
What is this guy ?
Besides, I have a boyfriend
No , it wouldn't make a difference !
And what if I like you ? Does that make a difference ?

JANIMES.COM

So what ?
I didn't ask you
Feel free
to visit me
I will wait
for you
You heard me,
right ?
It's 3 8

He's quite confusing
Wha
Ah
Robin
What are you doing down there?
I somehow fell from there and somebody saved me
아

I am serious !
So am I.
He said he liked you ?
Confusing ?
Hardly I guess he just wants to play with you
If he was just joking, so what ?
Not a big deal
But he keeps showing up
I have a good way to distract you
What would that be ?
What do you want to do with the upstairs ?
2nd floor ?
But father doesn't rent the 2nd floor
It doesn t matter.
I purchased this whole building

What ?! Are you serious ?!
Yes, I am
Mong, look !
How about this skirt ? It will look great on you
Kkyaack !
Buy me ! Buy me ! Sis ! Big sis ! Pretty please !
And I know a jacket that'd look great with it !
Bitch ~, fine
Yay !
Tch, Tch, Tch
Obtain
I... have something I want too...
What ?
... A digital camera

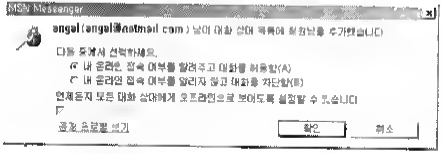
디지털 카메라
Nope
Sis, I'd really love a digital camera ~
That was so cute, Wha !
That was mean ! Why not ?! And I am not Mong !
I am just saying that it won't be free
I need a hand with setting up the shop I need an experienced part time worker
Like yourself If you give me a hand, I will get you a dica And anything else.

Dica... What Koreans call a Digital Camera

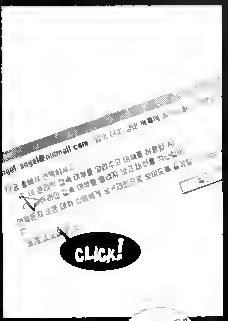
Really ?
Yep
Anything ?
Provided that you work for it
Alright I will start working right away
What do you want me to do ?
I have no idea what to do with its interior
This place is pretty big after being cleaned up
Here, water !

I need to find an inexpensive but good interior supplier
I spent most of my savings with the building...
Oh, this is exactly what I am looking for. Let me get a quote
What the — ? Are you kidding? Why so costy ?
Are they going to carpet a floor with gold or what ?
I don t think I could earn any profit with such a spend ng
I wanted to stop cracking for a while...
I guess I have to worry about two things at once now, huh-

Whoa—?!
What did you do?!
깔깔
I told you to clean!
You messed up more!
커컥
깔깔
띵
!


MSN Messenger
angel (angel@hotmail.com) 님이 대화 상대 목록에 회원님을 추가하셨습니다.
다음 중에서 선택하세요.
내 온라인 접속 여부를 알려주고 대화를 허용함(A)
내 온라인 접속 여부를 알리지 않고 대화를 차단함(B)
현재부터 모든 대화 상대에게 오프라인으로 보이도록 설정할 수 있습니다.
옵션 프로필 보기
확인
취소

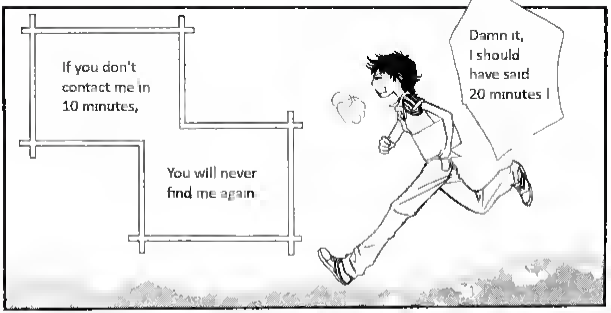
Angel !

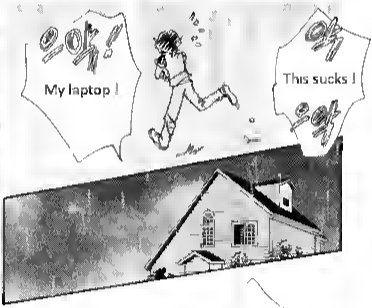


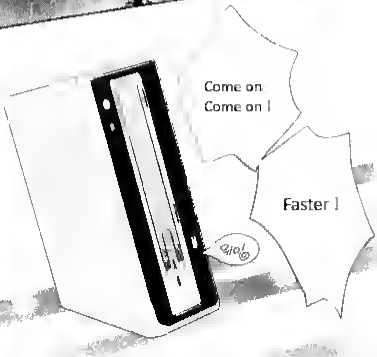
angel@hotmail.co
내 프로필 보고 있지?
You are looking at my profile, aren't you
You know there is going to be nothing there.
You See
I thought you told me to bug off and chase celebrities
Ahah..so it is indeed you.
Yes, it's me, you bastard !
I found it hard to believe that you found me the first
Sites I cracked, they need more than just some script kiddie knowledge
?

JANIMES.COM

You See
So ?
ANGEL
I challenge you right now.
Right now ??
I am not in front of my main PC
ANGEL
You were lying, weren't you
You See
It's truth ! I am away from home !
How far are you away ?
You See
10 minutes
Finish, you have 10 minutes.
Look after the store for a bit !


If you don't contact me in 10 minutes,
You will never find me again
Damn it, I should have said 20 minutes !


My laptop !
This sucks !


Come on Come on !
Faster !

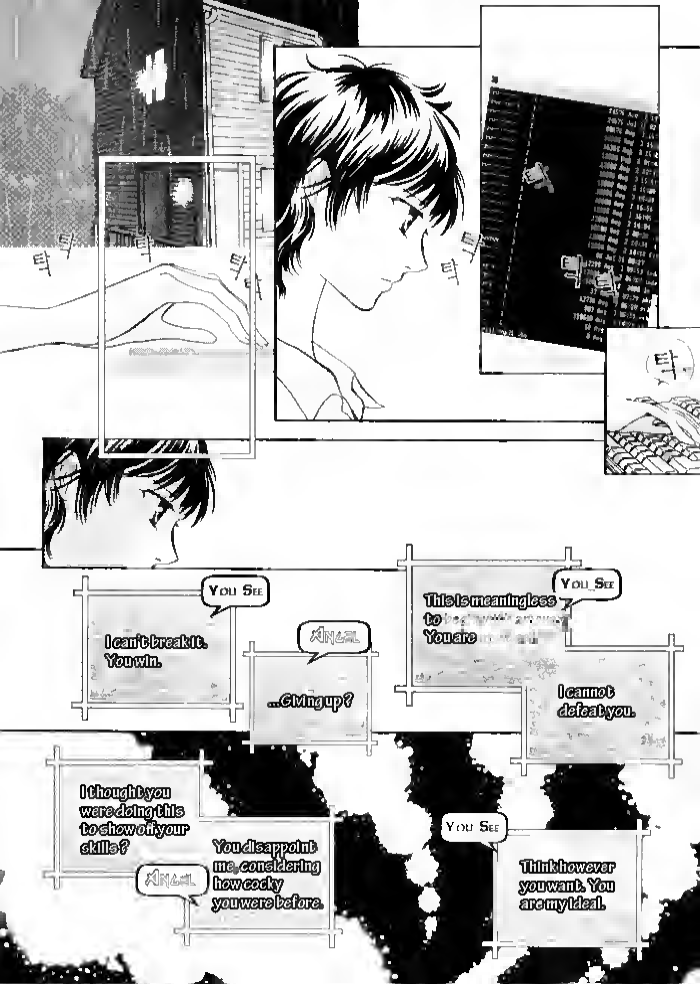
I ran as fast as I could !
ANGEL
Bye!
Hey !
ANGEL
12 minutes 42 seconds
Hey !
LOGOUT
What a jerk !
God damn it !
I don't beheve this
You have 1 mail
Target site !
This bastard
FROM ANGEL

Are you fooling me around ?!
I swear I am gonna kill you !
Party ?
Yeah
It's been years since she came back, so we are throwing a small party.
Minah told me to nvite you also—
— Where are you having the party ?
— At Joo Hyang's home.

Of coure, I don't want to go
Well I have to work at the shop on this weekend
Have fun
Joo Hyang's parents are hosting the party, so I can't refuse I hope you understand
I guess Philip can't refuse, either
Alright
Wha is completely naked right now !
What ?

T, taking a bath?
You were talking to your boyfriend and your face was frowned !
Minah may be the one ...

The girl Robin liked so much that he couldn't even talk to her—
Wha !
The one? Who?
I am
so good...


타
타
타
타
타
타
타
You See
I can't break it. You win.
Angel
...Giving up?
You See
This is meaningless to
You are
I cannot defeat you.
I thought you were doing this to show off your skills?
Angel
You disappoint me, considering how cocky you were before.
You See
Think however you want. You are my Ideal.

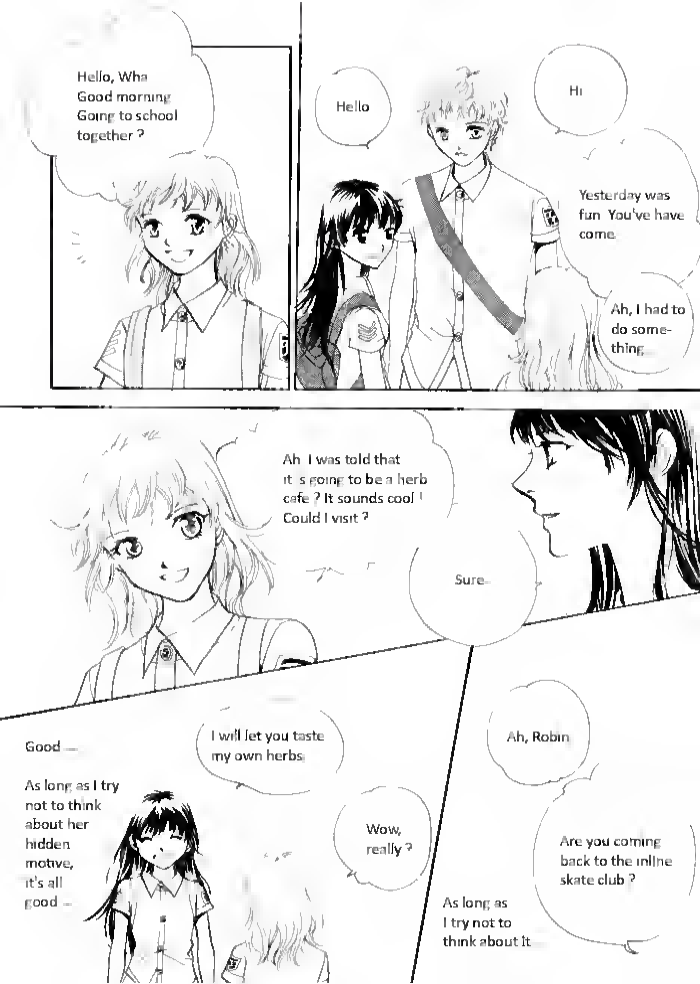
You See
You See
Because it is what makes me stand still.
Anna
Anna
And why is that?
You See
I don't know. It
of mine. I've lived like this.
Good for you. You studied hard and you finally get to skip a grade.
Though you've better watch out in high school.
Someone
you for fun.
I needed something to focus on.
It was a good way to repel bad stuff.

You See
Ah, why am I telling this to some stranger ?
Ariel
Most likely because I am a stranger
I've told no one about this — How could I tell this to a complete stranger
— You are interesting
Good night and
Ariel
I hope I will see you again
You See
I am sleepy. I am going to sleep. I don't know where you are from, but it's night where I am.
JANIMES.COM

Hmm.., that scene triggers my jealousy somewhat
Well.., we used to be always together when we were kids
Yep.., when even one of us was apart we felt insecure
When Shi and Mong returned, I felt really weird
I wasn't... happy or anything like that I just felt like.. a part of me had just returned back to where it belonged

How about you, Shi, did you want to go back to the old times ?
No. I have not thought like that.
Past is past Present is only present
I returned because I need to
... Would it be the same for Minah ?
단지
너희들과 아빠가
보고 싶었을
뿐이야

How was the party ?
Well , It was okay
I called your home. No one answered.
We had to clean up the shop.
Is it reopening again soon ?
Bought what ?
Sometimes I don't feel like we are a triplet.
Probably... Shi bought the whole building. She plan to use the whole building.
Seriously, bought what ?
Maybe, Shi's DNS mutated
Robin ~ !


Hello, Wha
Good morning
Going to school
together ?
Hello
Hi
Yesterday was
fun You've have
come
Ah, I had to
do some-
thing
Ah I was told that
it's going to be a herb
cafe ? It sounds cool !
Could I visit ?
Sure
Good —
As long as I try
not to think
about her
hidden
motive,
it's all
good —
I will let you taste
my own herbs
Wow,
really ?
Ah, Robin
Are you coming
back to the inline
skate club ?
As long as
I try not to
think about it

The inline skate club ?
Yeah, I am going to join the club
Yeah, it is going to be fun
Like the old days, the four of us
As long as I try about "the four of us" part...
사화몽 9 The End/To the tenth volume!!

안녕 여러분~♡
개인적으로 통산 11번째
단행본이 나왔습니다
그래서 뜬금없는
기념 보너스 페이지를 넣기로 했어요

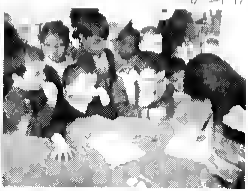
블로그를 통해서 소식을 올리고
있으니 최근 소식이 궁금하신 분들은
제 블로그를 방문해 주시면 되겠습니다
〈www.thewing.co.kr〉 만
전 잘 지내고 있구요
쥰이도 여전히 잘 지냅니다 ^^

그리고 그동안 국내 단행본 말고도
해외 수출판 단행본들이
많이 나와서 무척 기뻤습니다
더불어 독일과
프랑스의 도서전에 초대되는
즐거운 일도 있었구요
간단히 소개할게요

인도네시아 프랑스 대만 독일 순입니다
개인적으로 독일판 시화몽의 완성가 너무 뛰어나
굉장히 마음에 놀었습니다 ^^

2005년 3월 독일 라이프지히 11월 프랑스 몽트리이에서의
도서전 & 사인회 풍경입니다

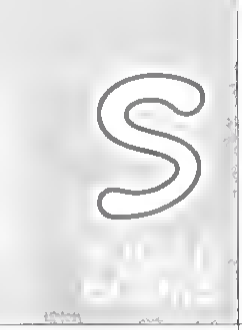
〈라이프지히〉



〈몽트리이〉

이전 몽트뢰이 도서전 때 사인을 받아갔던 사람들이 이름을 적었던 종이들입니다. 저한텐 너무 소중해서 보물로 간직하려고 해요. 글자 하나하나가 이들과 만났던 순간과 프랑스에서의 추억들을 되새겨주는 것 같아 가슴이 뭉해요. 더구나 제 작품으로 저와 그들이 연결되어 있다는 생각을 하면 감동 그 자체입니다.

돈귤없는 보너스는 여기까지랍니다.
그럼, 10권에서 만나요~!



Scanned (Yes, scanned), edited, and translated by Sura @ JanimeS com

Do not upload my projects to manga sharing sites, such as mangafox, onemanga, and especially mangatraders.

시화몽

JANIMES COM

■ 펴낸 이 / 조대웅
■ 펴낸 곳 / (주)서울문화사
■ 등록일 / 1988년 2월 16일
■ 등록번호 / 2-484

■ 인쇄처 / 청송문화인쇄사

■ 발행일 / 2006년 5월 10일

■ 주소 / 서울시 용산구 한강로 2가 2-35
■ 전화 / (02) 7999-345
■ FAX / (02) 7999-300

■ 글 그림 / 이종은

저은이와의 협의하에 인지는 생략합니다
잘못된 책은 구입하신 곳에서 바꿔드립니다

이 작품은 저작권법에 의해 보호를 받는 저작물이므로
법률이 인정하는 경우를 제외하고는 불법 복제와 스캔(온라인 포함) 등을
이용한 무단 전재 및 유포 공유를 금합니다
이를 위반시 저작권 침해로 강력한 법의 제재를 받습니다

ISBN 89-532-7221-1
ISBN 89-532-3521-9 세트

www.jumps.co.kr